市 政 署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

園 林 綠 化 廳
自 然 保 護 研 究 處

參觀動物展區申請表（團體/學校專用）

申請團體/學校填寫			
團體/學校名稱			
負責人姓名		負責人職位	
聯絡人姓名		聯絡電話	
電郵		圖文傳真	

活動資料				
☐ 澳門大熊貓館（石排灣郊野公園）				
參觀日期				
參觀人數				
參觀時間（可多選）	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30	☐11:30 - 12:00
	☐12:00 - 12:30	☐12:30 - 13:00	☐14:00 - 14:30	☐14:30 - 15:00
	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	☐16:00 - 16:30	☐16:30 - 17:00
☐ 可愛動物區（二龍喉公園）				
參觀日期				
參觀人數				
參觀時間（可多選）	☐09:30 - 10:00	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30
	☐14:30 - 15:00	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	

收集個人資料聲明

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。
4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。

負責人簽名、蓋章及日期	_____ / /

市政署人員填寫			
收件日期		編號	
時間		負責人姓名	
備註			

備註：

1. 申請者必須填妥表格內各項資料，以方便本署作聯絡之用。
2. 申請者須於參觀日前十個工作天填妥申請表，電郵/傳真至 depn@iam.gov.mo / (853) 2888 2247。
3. 所有申請將以先到先得為原則，場次有限，額滿即止。
4. 查詢請致電 2888 0087。

注意事項：

1. 澳門大熊貓館及可愛動物區逢星期一為休館日，如休館日為假期，則順延至翌日休館。詳細資訊請瀏覽市政署網頁（https://www.iam.gov.mo/）。
2. 上述活動必須以澳門特別行政區已註冊之非牟利機構、社團或學校名義提出申請。
3. 參觀日期須於遞交申請表當月起計六個月內。
4. 如需取消有關申請，請於參觀前至少三個工作天致電(853) 2888 0087 及書面通知本署。
5. 小於 12 歲的參觀者必須由成年人陪同參觀。
6. 嚴禁攜帶動物進入澳門大熊貓館及可愛動物區。
7. 參觀者必須遵守以下參觀須知：
   - 為調控最適宜參觀人數，當館內參觀人數眾多時，每人每次參觀時間為 10 分鐘。（澳門大熊貓館適用）
   - 為配合大熊貓的自然生活環境，館內溫度會較低，參觀時請注意保暖。（澳門大熊貓館適用）
   - 請遵循工作人員的指導進行參觀。
   - 禁止攜帶任何危及安全的物品進內參觀。
   - 禁止餵食動物。
   - 禁止在館內吸煙。
   - 禁止在館內飲食。
   - 禁止使用閃光燈拍攝。
   - 禁止拍打玻璃。
   - 禁止在內大聲喧嘩及追逐嬉戲。
   - 禁止投擲任何物品進入動物展示場內。
   - 禁止跨越欄杆進入動物展示場。
   - 禁止進入作業區。
   - 如遇緊急情況，請按照工作人員指示進行疏散。
   - 因應天氣、動物安全、動物健康、不可抗力之因素，屆時動物可能返回其室內獸舍並不作展示，有不便之處，敬請見諒。
8. 市政署有保留更改是次活動條款及細則之權利，而無須另行通知。

市 政 署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Departamento de Zonas Verdes e Jardins
Divisão de Estudos de Protecção da Natureza

PEDIDO DE VISITA ÀS ZONAS DE ANIMAIS（PARA USO EXCLUSIVO DAS ASSOCIAÇÕES / ESCOLAS）

A preencher pela associação / escola			
Designação da associação / escola			
Nome do responsável		Cargo do responsável	
Pessoa a contactar		Telefone de contacto	
E-mail		*Fax*	

Informações da actividade				
☐ Pavilhão do Panda Gigante de Macau (Parque de Seac Pai Van)				
Data da visita				
N.º de pessoas				
Horário (pode seleccionar mais do que um)	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30	☐11:30 - 12:00
	☐12:00 - 12:30	☐12:30 - 13:00	☐14:00 - 14:30	☐14:30 - 15:00
	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	☐16:00 - 16:30	☐16:30 - 17:00
☐ Zona de Animais Adoráveis (Jardim da Flora)				
Data da visita				
N.º de pessoas				
Horário (pode seleccionar mais do que um)	☐09:30 - 10:00	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30
	☐14:30 - 15:00	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	

Declaração para Prestação de Dados Pessoais

Nos termos da Lei n.º 8/2005 "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. Os dados pessoais e documentos constantes do formulário serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, para fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM, para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.
2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.
3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.
4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.

Assinatura e carimbo do responsável e data	_____ / /

A preencher pelo/a trabalhador(a) do IAM			
Data de entrada		Número	
Hora		Nome do responsável	
Nota			

Nota:

1. O requerente deve preencher todas as informações constantes do formulário, para facilitar o contacto deste Instituto.
2. O requerente deve, com dez dias úteis de antecedência da visita, preencher o formulário e enviá-lo por correio electrónico/fax para depn@iam.gov.mo / (853) 2888 2247.
3. As visitas são organizadas por ordem de pedido, sendo limitado o número de inscrições, e esgotando-se o limite de vagas.
4. Para quaisquer consultas, queira ligar para o número de telefone 2888 0087.

Observações:

1. O Pavilhão do Panda Gigante de Macau e a Zona de Animais Adoráveis encerram às segundas-feiras. Se o dia do encerramento coincidir com feriado, é adiado para o dia seguinte. Para informações mais pormenorizadas, é favor aceder à página electrónica do IAM (https://www.iam.gov.mo/).
2. As actividades acima referidas devem ser requeridas em nome de instituições sem fins lucrativos registadas na RAEM, associações ou escolas.
3. A data de visita deve ser marcada dentro de seis meses, contados a partir do mês de apresentação de formulário.
4. No caso de necessitar de cancelar o requerimento, é favor comunicar, com um mínimo de três dias úteis de antecedência da visita, a este Instituto, por escrito ou através do telefone n.º (853) 2888 0087.
5. Os visitantes com idade inferior a 12 anos devem ser acompanhados na visita por adultos.
6. É proibido acompanhar animais no Pavilhão do Panda Gigante de Macau e na Zona de Animais Adoráveis.
7. Os visitantes devem cumprir as seguintes regras:
   - Com vista a ajustar e manter o número mais adequado de visitantes, caso haja muitos visitantes no Pavilhão, o tempo de visita para cada visitante é de 10 minutos. (Aplicável ao Pavilhão do Panda Gigante de Macau)
   - Para corresponder ao ambiente natural do habitat dos pandas gigantes, a temperatura do pavilhão será relativamente baixa. É recomendável os visitantes terem isso em atenção e vestirem-se de acordo. (Aplicável ao Pavilhão do Panda Gigante de Macau)
   - Siga as orientações dos trabalhadores para realizar a visita.
   - É proibida a entrada com qualquer objecto que ponha em risco a segurança.
   - É proibido alimentar os animais.
   - É proibido fumar dentro do Pavilhão.
   - É proibido comer ou beber dentro do Pavilhão.
   - É proibido fotografar com flash.
   - É proibido bater no vidro.
   - É proibido fazer barulho, brincar e correr.
   - É proibido lançar quaisquer objectos nos recintos de exposição de animais.
   - É proibido ultrapassar as vedações e entrar os locais de exposição de animais.
   - É proibido entrar nas áreas de operação.
   - Em caso de emergência, deve seguir as instruções dos trabalhadores para a evacuação.
   - Devido ao tempo, à segurança e saúde dos animais e a factores de força maior, os animais poderão eventualmente regressar aos seus dormitórios e não ser exibidos. Obrigado pela sua compreensão.
8. O IAM reserva-se o direito de alterar as cláusulas e condições das actividades em causa, sem aviso prévio.

市 政 署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Department of Green Areas and Gardens
Division of Nature Conservation Studies

APPLICATION FORM FOR VISIT TO ANIMAL DISPLAY AREAS (FOR ASSOCIATIONS / SCHOOLS ONLY)

To be filled in by applicant association / school			
Name of association / school			
Name of person in charge		*Position of person in charge*	
Name of contact person		*Contact telephone number*	
Email		*Fax number*	

Information about activity				
☐ *Macao Giant Panda Pavilion (Seac Pai Van Park)*				
Date of visit				
Number of visitors				
Session (Check all that apply)	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30	☐11:30 - 12:00
	☐12:00 - 12:30	☐12:30 - 13:00	☐14:00 - 14:30	☐14:30 - 15:00
	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	☐16:00 - 16:30	☐16:30 - 17:00
☐ *Cute Animal Zone (Flora Garden)*				
Date of visit				
Number of visitors				
Session (Check all that apply)	☐09:30 - 10:00	☐10:00 - 10:30	☐10:30 - 11:00	☐11:00 - 11:30
	☐14:30 - 15:00	☐15:00 - 15:30	☐15:30 - 16:00	

Personal Information Collection Statement

As stipulated in Law no. 8/2005 "Personal Data Protection Act":

1. *The personal information collected in this form and the documents submitted will be used for processing of this application, service statistics, research and/or registration purposes. The personal information and documents will be stored in IAM's information system for the processing of various kinds of services and/or applications provided by IAM.*
2. *Such information may be transferred to other authorised entities to fulfil statutory obligations.*
3. *The applicant has the right to request access to, correction or update of the personal information held by IAM in accordance with law.*
4. *The personal information collected will be kept confidential and treated with due care by IAM staff until the completion of use of such information and the expiry of the storage period. The information will then be destroyed or archived as stipulated.*

Signature of person in charge, stamp and date	_____ / /

To be filled by* IAM *staff			
Date of receipt of document		*Number*	
Time		*Name of person in charge*	
Remarks			

Remarks:

1. *Applicants must complete the application form with all required information for IAM to contact them.*
2. *Applicants must submit the completed application form 10 working days prior to the date of visit by email/fax to: depn@iam.gov.mo/(853) 2888 2247.*
3. *The sessions for applications are limited and offered on first-come first-served basis.*
4. *For enquiries, please call 2888 0087.*

Important notes:

1. *The Macao Giant Panda Pavilion and the Cute Animal Zone are closed on Monday. If Monday falls on a public holiday, they are open on that Monday and closed on the following working day. For details, please refer to the website of IAM (https://www.iam.gov.mo/).*
2. *The above activities can only be applied by a non-profit organisation, association or school registered in the Macao Special Administrative Region.*
3. *The date of visit must be within six months from the month of submission of the application form.*
4. *To cancel the application, the applicant should notify IAM by phone at (853) 2888 0087 and in written at least three working days prior to the visit.*
5. *Visitors under the age of 12 must be accompanied by an adult.*
6. *Visitors are not allowed to bring animals into the Macao Giant Panda Pavilion and the Cute Animal Zone.*
7. *Visitors must comply with the following rules of visit:*
   - *To control the most suitable number of visitors, the time for each visit per person is 10 minutes when there are many visitors in the pavilion.* （*Applicable to the Macao Giant Panda Pavilion*）
   - *To match the natural habitat of the giant pandas, it will be cooler in the pavilion. Please pay attention to keeping warm during the visit.* （*Applicable to the Macao Giant Panda Pavilion*）
   - *Please follow the instructions of the staff during the visit.*
   - *It is prohibited to bring any hazardous items into the pavilion.*
   - *It is prohibited to feed animals.*
   - *It is prohibited to smoke inside the pavilion.*
   - *It is prohibited to eat and drink in the pavilion.*
   - *It is prohibited to use flash when taking photographs or videos.*
   - *It is prohibited to bang on the glass.*
   - *It is prohibited to make loud noises, chase after one another and play in the pavilion.*
   - *It is prohibited to throw anything into the animal display area.*
   - *It is prohibited to climb over the fence to enter the animal display area.*
   - *It is prohibited to enter the work area.*
   - *In case of emergencies, please follow the instructions of the staff for evacuation.*
   - *Due to weather, safety and health of the animals and force majeure, animals may return to their indoor chambers and not be displayed. Sorry for any inconvenience caused.*
8. IAM *reserves the right to amend the terms and conditions of the activities without further notice.*